

ИСТОРИОГРАФИЯ

Historiography

Д.А. Кукина

ОВАНЕС КЮРКЧЯН И ФОТОГРАФИИ ПАМЯТНИКОВ АРМЯНСКОЙ АРХИТЕКТУРЫ¹

Ованес (Оганнес, Оннес) Кюркчян (1851–1903) — армянский фотограф, известный прежде всего многочисленными фотоснимками экзотических пейзажей острова Ява. Его фотографии выделяют высокая техника исполнения и художественная выразительность. Авантюрный склад ума и предпринимательский талант позволили фотографу не только благополучно адаптироваться в юго-восточной Азии, но и создать в г. Сурабая успешное фотоателье, еще долго просуществовавшее и после его смерти.

О раннем периоде жизни и творчества Ованеса Кюркчяна известно немного. До отъезда в начале 1880-х гг. сначала в Европу, а затем на о. Ява он жил в Тифлисе и Ереване и занимался преимущественно архитектурной фотосъемкой. Известны, как минимум, два отдельных тематических альбома: снимки руин городища Ани и фотографии памятников армянского средневекового зодчества VII–XIII вв. Эти изображения также отличаются высоким качеством исполнения и помимо неоспоримой художественной ценности имеют и научное значение как источник в историко-архитектурных исследованиях.

К сожалению, историки фотографии обошли творчество Ованеса Кюркчяна вниманием. В русскоязычной научной литературе найти информацию о нем практически невозможно. Большинство англоязычных источников представлены не публикациями, а интернет-ресурсами и повествуют либо о яванских снимках фотографа, либо только об одном из его ранних альбомов. Это делает рассказ об архитектурных фотографиях Ованеса Кюркчяна и истории их создания чрезвычайно актуальным, что и сделано в статье, в том числе на основании снимков Армении, недавно выявленных в Научном архиве ИИМК РАН.

Ключевые слова: Ованес (Оганнес) Кюркчян, Ани, история фотографии, армянская архитектура, стереофотография

D.A. Kukina

OHANNES KURKDJIAN AND PHOTOGRAPHS OF ARMENIAN ARCHITECTURAL MONUMENTS

Hovhannes (Ohannes, Onnes) Kurkdjian (1851–1903) was an Armenian photographer, known first of all for his numerous photographs of exotic landscapes of the island of Java. His photographs are of an outstanding quality and artistic expressiveness. An adventurous mindset and entrepreneurial talent allowed the photographer not only to successfully adapt to Southeast Asia, but also to found a famous photo studio in Surabaya, which existed for a long time even after his death.

Little is known about the early period of life and work of Ohannes Kurkdjian. Before departure in the early 1880s at first to Europe, and then to the island Java, he lived in Tiflis and Yerevan and was mainly engaged in architectural photography. At least two separate thematic albums are known: photographs of the ruins of the ancient settlement of Ani and pictures of monuments of Armenian medieval architecture of the 7th–13th centuries. These images also are of a high quality and besides their unquestionable artistic value; they can be a visual source in historical and architectural studies.

Unfortunately, historians of photography overlooked the work of Ohannes Kurkdjian. It is

¹ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-18-00354 (URL: <https://rscf.ru/project/22-18-00354/>) в Национальном исследовательском Московском государственном строительном университете (НИУ МГСУ).

almost impossible to find information about him in Russian scientific publications. Most English-language sources are not publications, but Internet resources and talk about either his Javanese photographs or only one of his early albums. This makes the publication on the architectural photographs of Ohannes Kurkdjian and the history of their creation highly relevant, which will be done in this article, including archival photographs of Armenia recently identified in the Scientific Archive of the IHMC RAS.

Keywords: Hovhannes (Ohannes) Kurkdjian, Ani, history of photography, Armenian architecture, stereophotography

Ованес Кюркчян² — один из целого ряда замечательных фотографов армянского происхождения. Его снимки выделяются среди других своей особенной живописностью. Исследователь и художник, он умел увидеть уникальность и красоту как в родной культуре, так и в экзотических традициях народов Индонезии. В настоящее время о снимках Ованеса Кюркчяна часто говорят в контексте постколониальных исследований, нередко критикуя за трансляцию позитивного образа нидерландского колониализма, а художественная и научная значимость его фотографий нередко отходят на второй план. Объектом изучения в посвященных работах фотографа публикации (Galstyan 2014; Watenpaugh 2014; Supartono, Moschovi 2020 и др.), как правило, становится поздний период его творчества, связанный с художественной и портретной съемкой, с основанным им в яванском городе Сурабая фотоателье. Рассмотрение же ранних работ ограничивается изучением истории создания только одного из его архитектурных альбомов — стереоскопических фотографий, сделанных на развалинах средневекового города Ани. Фотонаследие Ованеса Кюркчяна таким образом нуждается в дальнейшем изучении, которое предполагает не только осмысление научной и художественной значимости его работ в том или ином контексте, но и их выявление в архивных и музейных собраниях, а также реконструкцию истории их создания.

Ованес Кюркчян родился в г. Гюрюн на территории Османской империи в 1851 г. В 1870-м, после завершения учебы в Европе, он переехал в Тифлис, где начал свою карьеру фотографа. Во время русско-турецкой войны 1877–1878 гг. Ованес Кюркчян служил фотографом в русской армии. Обнаружить какие-либо снимки

этого периода пока не удалось, однако известно, что в 1878 г. им был выполнен портрет генерала Константина Лукича Гильчевского, участника боев за взятие Карса (Топов 2013: 680). После завершения войны фотограф ненадолго перебрался в Ереван, а затем уехал в Вену. В довоенный период и после войны, вплоть до отъезда в Европу, он занимался преимущественно съемкой архитектурных памятников армянского средневекового зодчества. В 1885 г. Ованес Кюркчян навсегда переехал в Южную Азию, сначала в Сингапур, а затем на остров Ява, в город Сурабая, где основал быстро ставшую коммерчески успешной фотостудию «Kurkdjian&Co» (Galstyan 2014: 71–73). Ателье занималось студийной фотографией, а также съемками по всему Яванскому архипелагу. Среди сюжетов снимков Ованеса Кюркчяна этого времени — пейзажи, исторические памятники, натюрморты, этнографические сцены, королевские процессии и зарождающаяся в Индонезии индустриализация. Самыми знаменитыми из них являются фотографии празднования коронации королевы Нидерландов Вильгельмины в Сурабае в 1898 г. и извержения вулканов Келуд и Бромо в 1900–1901 гг. Последние продемонстрированы в 1901 г. на выставке «Semeru and Bromo volcanoes» и получили высокую оценку в голландоязычной индонезийской газете «De Locomotief», где они были охарактеризованы как помещающие зрителя в невероятный величественный мир, где маленький человек чувствует себя невероятно одиноким, встречаясь с бесконечным творением³ (Galstyan 2014: 71–73). Снимки индонезийского периода были многократно опубликованы, воспроизведены в печати и на плакатах для школ, открытках, попали в бесчисленные фотоальбомы тури-

² Имя фотографа в литературе и интернет-сайтах встречается в разных формах: Ованес, Ованнес, Оганес, Оннес. В русскоязычных изданиях чаще встречается первая форма.

³ “Bringing the viewer ‘into the wild world of grandeur, of feeling alone, of becoming a small person facing infinite creation” (Galstyan 2014: 73).

стов и фабрикантов. Большая коллекция фотографий Ованеса Кюркчяна и студии «Kurkdjian&Co», многие из которых оцифрованы, находится в данный момент в Tropenmuseum в Амстердаме⁴.

После внезапной смерти фотографа в госпитале Сурабаи в 1903 г. студия сначала перешла к его партнеру, британскому фотографу-пикториалисту Джорджу Льюису, а затем была передана фармацевтической иностранной компании «Хелмиг». Все это время студия существовала под тем же именем и была закрыта только в 1936 г. (Galstyan 2014: 71–73).

Ованеса Кюркчяна называют одним из первых фотографов Ани. Точный год, когда создавались снимки, впоследствии вошедшие в стереоскопический альбом⁵, неизвестен. В разных источниках указываются разные годы (Low 2015; Watenpaugh 2014: 528–555 и др.). Скорее всего, съемка была произведена в 1879 или 1880 г., поскольку до 1877 г. фотограф занимался съемкой других архитектурных объектов, а затем участвовал в рус-

ско-турецкой войне. Снимки создавались совместно с командой из 4 помощников, работы заняли около 5 месяцев. Съемка велась на разные фотоаппараты, один из которых был стереоскопическим⁶.

Альбом Ованеса Кюркчяна из 40 стереоскопических фотографий под названием «Руины Армении, Ани» («Ruines d'Arménie, Ani») был опубликован в Вене в 1881 г. Он представляет собой набор из 40 карточек размерами 90 × 178 мм со стереопарами и двух буклетов: один на французском и немецком, второй на армянском языках, помещенных в обтянутую тканью папку, украшенную тиснением. На карточках были напечатаны название альбома и подпись фотографа на армянском и французском языках, сопроводительные подписи отсутствуют (рис. 1, 2). Названия и описание снимков приведены только в сопроводительных буклетах. Все карточки были пронумерованы вручную в соответствии с помещенным в буклете перечнем⁷. Как и на каком этапе происходила нумерация, не ясно.



Рис. 1. Ани. Западный край городских стен. Фото Ованеса Кюркчяна, приблизительно 1880 г. (ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 688–80)

⁴ Wereldmuseum. URL: <https://collectie.wereldculture.nl/default.aspx?lang=en#/query/44f93681-bcfc-4d58-aca4-38281099198e>

⁵ Стереофотография получила широкое распространение в Великобритании в середине XIX в. Этот метод фотосъемки позволяет создавать из двух двумерных изображений трехмерное. В основу метода было положено знание о бинокулярном устройстве человеческого зрения: изображения, передающиеся в мозг глазами, различаются, так как зафиксированы каждое немного под другим углом. Таким образом, снимки объекта, снятого с двух разных точек, которые называются стереопарой, при просмотре с помощью специального прибора — стереоскопа создают иллюзию объемного изображения. Первоначально съемка осуществлялась на обычный фотоаппарат, но уже в 1860-х гг. стали появляться специальные стереокамеры с двумя объективами.

⁶ Видеозапись вебинара «The Ruins of Ani: A Photographic Journey from 1881 to the Present». URL: <https://www.international.ucla.edu/armenia/event/16040>

⁷ Stereoscopic photographs of Ani. URL: <http://www.virtualani.org/kurkdjian/index.htm> (дата обращения 29.11.23).

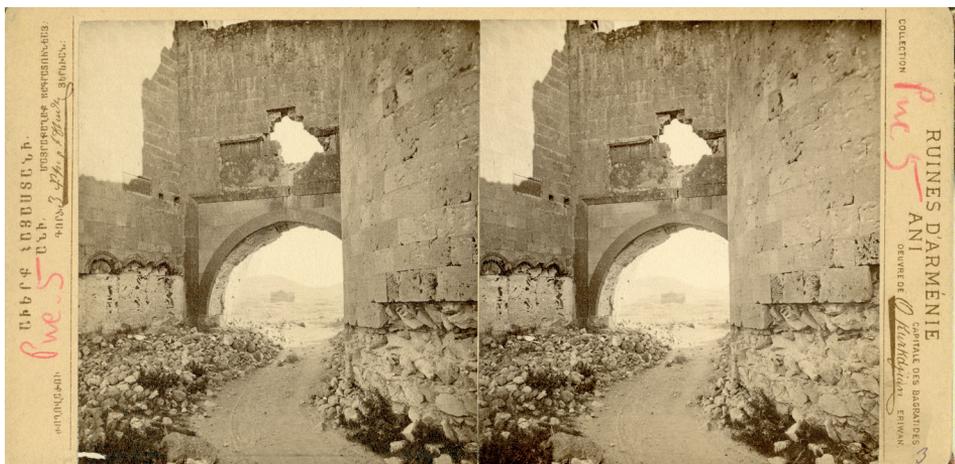


Рис. 2. Ани. Городские ворота. Фото Ованеса Курджяна, приблизительно 1880 г. (ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 687–4)

В некоторых коллекциях встречаются вообще не пронумерованные карточки⁸. Русскоязычная версия альбома отсутствует. По мнению одного из исследователей альбома Стивена Сима, это связано с преследованиями Ованеса Курджяна со стороны властей, в результате которых ему пришлось покинуть Российскую империю⁷. Не отрицая такой возможности, отметим, что существует русскоязычный буклет к снимкам, изданный в том же году, что и альбом в Тифлисе (Курджян 1881), и это позволяет предполагать, что отсутствие русской версии могло иметь еше и финансовые причины.

Всего в альбоме 40 карточек, однако, фотографии под № 11 и 12 во всех доступных на данный момент для исследователей экземплярах отсутствуют, они заменены № 41 и 42. В буклете, напечатанном в Вене, это объясняется утратой снимков под соответствующими номерами, что означает вероятность существования нескольких изданий альбома. Еще одной возможной причиной может быть ошибка, допущенная при ручной нумерации снимков и впоследствии объясненная таким образом⁷. В пользу первой версии свидетельствуют описания фотографий в русскоязычном буклете. В нем перечислены снимки под № 1–40, описания фотографий № 41 и 42 отсутствуют, а вышеупомянутого примечания нет (Курджян 1881: 6).

Нужно отметить, что даже среди экземпляров предполагаемого второго издания существуют различия в ракурсах, которые можно заметить при просмотре экземпляров из разных коллекций.

Альбом демонстрирует не случайный набор фотографий, а как бы иллюстрирует путешествие по городу против часовой стрелки, только некоторые снимки выбиваются из этой последовательности⁷. Визуально эта идея фотографа была представлена на виртуальной выставке, посвященной альбому, на сайте Armenian image archive, где можно посмотреть все фотографии альбома из собрания коллекционера Джозефа Маликяна, который был ее куратором⁹. На карту, опубликованную путешественником Генри Линчем в 1901 г. (Lynch 1901), нанесены номера снимков альбома. Начинается путешествие в северной части города: первые снимки представляют собой фотографии крепостных стен и городских ворот, затем идут фотографии дворца Парона, каньона Цахкоадзор и пещер, затем церкви Святых Апостолов, церкви Святого Григория Просветителя, долины реки Ахурян, мавзолея принцев, мечети Мануче, далее идут изображения кафедрального собора, Церкви Святого Спасителя, руин моста через реку Ахурян. Завершается альбом снимками Девичьего монастыря, церкви Тиграна Оненца и фотографиями внутренних видов монастыря Оромос.

⁸ ФО НА ИИМК РАН Q 687–72.

⁹ The ruins of Ani by Ohannes Kurkdjian. URL: <https://www.armenianimage.org/exhibition-part1-ohannes-kurkdjian/>

На двух дополнительных карточках (№ 41 и 42) были представлены внутренний вид мечети Мануче и деталь фасада кафедрального собора.

В конце русскоязычного буклета к альбому Ованес Кюркчян поместил небольшие примечания, из которых очевидно, что архитектурные памятники интересовали его не только как объекты для фотографирования, но и как предмет исследования. В частности, он рассуждает об особенностях постройки северо-западной части одной из стен города. Там же Кюркчян обещает в будущем подробно изложить свое мнение «...вместе с другими достойными также внимания сведениями, при фотографических снимках, исключительно для этой цели сделанных, которые будут изданы ... в альбомах». Подобные замечания, а также надписи «Том 1» на обложке альбома и «Выпуск 1» на русскоязычном буклете свидетельствуют о том, что фотограф имел намерение продолжить работу по изучению и фотографированию древнего города (Кюркчян 1881: 13–15). Кроме стереоскопических снимков, представленных в альбоме, были сделаны и другие фотографии. Выявление и научный анализ этих изображений еще не производились исследователями. Несколько из них опубликованы в альбоме к выставке «Армения по Мандельштаму» (Армения по Мандельштаму 2016).

Стереоскопические фотографии Ани получили определенную известность и неоднократно воспроизводились. Например, британский иллюстрированный еженедельный журнал «The Graphic» опубликовал в 1885 г. прорисовки с некоторых из них. Издание занималось скорее социальными, чем культурными вопросами, и фотографии руин прошлого должны были привлечь внимание к проблемам армян, вынужденно находящихся в эмиграции. Снимки были переданы изданию жившим в Лондоне политическим активистом Гарабедом Агопяном, сооснователем организации «The Armenian Patriotic Society of Europe»¹⁰.

В России альбом, как и творчество фотографа в целом, были, по-видимому, малоизвестны, но с его снимками были хорошо знакомы участники Анийской экспедиции под руководством

академика Н.Я. Марра. Некоторые изображения, без указания авторства, можно найти на открытках, выпускавшихся Анийским музеем древностей в начале XX в. (рис. 3). Часть снимков Н.Я. Марр использовал для подготовки иллюстративной части своей обобщающей монографии «Ани: Книжная история города и раскопки на месте городища» (Марр 1934). Им была опубликована и репродукция с еще одного, не стереоскопического снимка фотографа — общий вид городских стен Ани с запада на юг. Ученый упоминает альбом в историографической части своей работы как «наиболее важное» явление в самостоятельном и звучании Ани после работ академика М.Ф. Броссе, отмечая при этом, что «снимки его для стереоскопа послужили главным образом средством для популяризации Ани в широких кругах общества, прежде всего... армянского» (Марр 1934: 10).

Еще менее известны фотографии памятников армянской архитектуры Ованеса Кюркчяна, относящиеся к 1875–1876 гг. В это время фотограф жил в Тифлисе и являлся членом-сотрудником, а затем членом-корреспондентом «Общества любителей Кавказской археологии», созданного в 1873 г. историком-востоковедом Адольфом Петровичем Берже по поручению кавказского наместника великого князя Михаила Николаевича Романова. Официальным печатным органом общества был издававшийся археологом и одним из его учредителей Александром Давидовичем Ерицовым журнал «Кавказская старина» (Алиева 2020: 42–54). В 1875 г. была опубликована первая и единственная книга Записок общества, в которой поместили обширную работу историка и археолога Дмитрия Захаровича Бакрадзе «Кавказ в древних памятниках Христианства» — свод исследований, «...предпринятых отечественными и иностранными учеными к исследованию и изучению во множестве рассеянных по здешнему краю древних монастырей и церквей...» (Бакрадзе 1875: 19–177). Общество участвовало в организации Международного съезда ориенталистов в Петербурге в 1876 г. Какое именно участие в деятельности Общества принимал Ованес Кюркчян и принимал ли вообще, неизвестно. Однако один из его

¹⁰ An illustrated weekly newspaper — Saturday, September 26, 1885. URL: <http://www.virtualani.org/thegraphic/index.htm>



Рис. 3. Ани. Дверной проем Дворца Парона. Открытка (ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 687-4)

фотографических альбомов выставлялся на выставке, приуроченной к Международному съезду ориенталистов, и был, вероятно, привезен в Санкт-Петербург А.П. Берже, делегатом на съезд от Общества.

Выставка, первоначально не планировавшаяся, была организована по настоятельному желанию министра народного просвещения, графа Дмитрия Андреевича Толстого. На ней предполагалось экспонировать предметы «восточного происхождения в археологическом, археографическом, этнографическом и литературном отношениях». При этом было решено не использовать уже известные музейные и университетские коллекции, а составить выставку главным образом из коллекций и отдельных вещей, которые будут присланы частными лицами. Кроме предметов быта, на выставке были представлены альбомы рисунков и фотографий (Колесникова, Ермоленко, Ашуба 2019: 46–54). Один из организаторов съезда востоковед Кэрропэ Петрович Патканов настолько впечатлился снимками Кюркчяна, что даже посвятил им в трудах съезда отдельную статью под названием «Об археологической ценности фотографического альбома Армении работы г. Куркчянца» (Патканов 1879–1889:

581–587). Работа К.П. Патканова упоминается в монографии Н.Я. Марра об Ани, однако, там ошибочно указано, что он писал об альбоме стереоскопических снимков Ани (Марр 1934: 10). В публикации же речь идет совершенно о другом альбоме.

Он состоит из 40 фотографий, на которых представлены памятники, группирующиеся вокруг 4 местностей: снимки развалин двойного ряда восточных стен Карса, герб на башне внутренней восточной стены, вид новой цитадели внутри крепостных стен и древнего собора во имя 12 апостолов, снимки башен и надписей на них, фотографии развалин монастыря Мармашен и памятников вокруг него, снимки монастыря Кечарис (рис. 4), фотографии Эчмиадзина (рис. 5), церкви Св. Рипсима, фотографии армянских и клинописных надписей. После окончания выставки альбом не был возвращен владельцу, а по его просьбе передан другому лицу, имени которого К.П. Патканов не упоминает. У исследователя остались только фотографии надписей. Кому именно могли быть переданы снимки, неизвестно. В настоящий момент большая часть фотографий из этого альбома (почти все, переданные К.П. Паткановым неизвестному лицу) хранится в Фототделе Научного архива ИИМК РАН¹¹.

¹¹ ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 481–7, 8, 11, 26–28; Q 634–16–24, 26, 27.



Рис. 4. Монастырь Кечарис. Вид с ЮЗ. Фото Ованеса Кюркчяна, 1876 г. (ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 634-17)



Рис. 5. Эчмиадзинский кафедральный собор. Вид с юго-запада. Фото Ованеса Кюркчяна, 1876 г. (ФО НА ИИМК РАН. Отп. Q 481-7)

Как минимум, некоторые оригиналы к выявленным изображениям находятся сейчас в Музее истории Армении (*Армения по Мандельштаму* 2016: 51–52).

История создания двух архитектурных фотоальбомов Ованеса Кюркчяна, приведенная выше, демонстрирует, что его личность и творческая мотивация были гораздо сложнее, чем это представляется большинству исследователей. Описывая фотографии 1875–1876 гг., К.П. Патканов отмечает, что они «составляют только часть

богатой коллекции г. Куркчянца, неумимо изучающего Кавказ в его архитектурных памятниках» (*Патканов 1879–1889: 585–587*). Возможно, фотографом были сделаны снимки и других архитектурных памятников, выявление и публикация которых — дело будущих исследований.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- ФО НА ИИМК РАН — Фотоотдел Научного архива Института истории материальной культуры Российской академии наук. Отп. Q 687–3, 72; Q 481–7, 8, 11, 26–28; Q 634–16–24, 26, 27.
- Алиева 2020 — Алиева А.И. Роль А.П. Берже в организации «Общества любителей кавказской археологии» // *Известия СОИГСИ*. № 38. 2020. С. 42–54. DOI: 10.46698/s1677-3898-7693-d
- Армения по Мандельштаму* 2016 — Армения по Мандельштаму. Армянская фотография 1878–1920 гг. Ереван: Музей истории Армении, 2016.
- Бакрадзе 1875 — Бакрадзе Д.З. Кавказ в древних памятниках христианства // *Записки общества любителей кавказской археологии*. Кн.1. Тифлис: Типография Главного Управления Наместника Кавказского, 1875. С. 19–177.
- Колесникова, Ермоленко, Ашуба 2019 — Колесникова М.Е., Ермоленко Л.П., Ашуба А.Е. V археологический съезд и изучение кавказских древностей // *История: факты и символы*. № 4. 2019. С. 46–54. URL: <https://hisfas.elpub.ru/jour/article/view/54> DOI: 10.24888/2410-4205-2019-21-4-18-46-54
- Кюркчян 1881 — Кюркчян О. Фотографические снимки с развалин древней столицы Армении. Ани. Коллекция стереоскопическая. Тифлис: Типография М. Вартамянца и К., 1881.
- Март 1934 — Март Н.Я. Ани. Книжная история города и раскопки на месте городища. Л.; М.: Гос. соц.-экон. изд-во, 1934.
- Патканов 1879–1889 — Патканов К.П. Об археологической ценности фотографического альбома Армении работы г. Куркчянца // *Труды третьего международного съезда в Санкт-Петербурге, 1876*. Т.1. СПб.: Типография брат. Пантелеевых, 1879–1880. С. 581–587.
- Попов 2013 — Попов А.П. Российские фотографии (1839–1930) : словарь-справочник. Т. 1. А – М. Коломна: Музей органической культуры, 2013.
- Low 2015 — Low D. The ruins of Armenia: cultural documentation and destruction in late nineteenth and early twentieth century photography. SOAS. London. May 28, 2015. URL: https://www.academia.edu/21310481/The_Ruins_of_Armenia_Cultural_Documentation_and_Destruction_in_Late_Nineteenth_and_Early_Twentieth_Century_Photography (дата обращения: 28.11.2023).
- Galstyan 2014 — Galstyan V. Ohannes Kurkdjian's duality // *Garden of the East: Photography in Indonesia 1850s–1940s*. National Gallery of Australia, 2014. P. 71–73.
- Watenpaugh 2014 — Watenpaugh H. Preserving the medieval city of Ani: cultural heritage between contest and reconciliation // *The Journal of the Society of Architectural Historians*. Vol. 73. Issue 4. 2014. P. 528–555. DOI: 10.1525/jsah.2014.73.4.528
- Lynch 1901 — Lynch H.F. B. Armenia, travels and studies. Vol. 1. London, New York: Longmans, Green, and co., 1901. P. 471–496.
- Supartono, Moschovi 2020 — Supartono A., Moschovi A. Contesting colonial (hi)stories: (Post)colonial imaginings of Southeast Asia // *Journal of Southeast Asian Studies*. Vol. 51. No. 3. 2020. P. 343–371. DOI: 10.1017/S0022463420000508

REFERENCES

- Alieva A.I. Rol' A.P. Berzhe v organizatsii «Obshchestva liubitelei kavkazskoi arkheologii» (The role of A.P. Bergé in organizing "The Society of the Caucasian Archeology Advocates"). *Izvestia SOIGSI*, no. 38, 2020, pp. 42–54 DOI: 10.46698/s1677-3898-7693-d (in Russian).
- Armeniiia po Mandel'shtamu. Armianskaia fotografiia 1878–1920 gg. (Armenia according to Mandelstam. Armenian photography of 1878–1920)*. Yerevan: Armenian History Museum Publ., 2016 (in Russian).
- Kolesnikova M.E., Ermolenko L.P., Ashuba A.E. V arkheologicheskii svezd i izuchenie kavkazskikh drevnostei (5th archaeological congress and study of Caucasian antiquities). *Istoriia: fakty i simvol'y (History: Facts and Symbols)*, no. 4, 2019, pp. 46–54. URL: <https://hisfas.elpub.ru/jour/article/view/54> DOI: 10.24888/2410-4205-2019-21-4-18-46-54 (in Russian).
- Popov A.P. *Rossiiskie fotografy (1839–1930): slovar'-spravochnik (Russian photographers (1839–1930): dictionary-reference)*, vol. 1. A – M. Kolomna: Museum of Organic Culture, 2013 (in Russian).
- Low D. The ruins of Armenia: Cultural documentation and destruction in late nineteenth and early twentieth century photography. SOAS. London, May 28, 2015 URL: [https://www.academia.edu/21310481/The_Ruins_of_Armenia_Cultural_Documentation_and_Destruction_in_Late_Nineteenth_and_Early_Twentieth_Century_Photography_\(date_of_application:_28.11.2023\)](https://www.academia.edu/21310481/The_Ruins_of_Armenia_Cultural_Documentation_and_Destruction_in_Late_Nineteenth_and_Early_Twentieth_Century_Photography_(date_of_application:_28.11.2023)).
- Galstyan V. Ohannes Kurkdjian's duality. *Garden of the East: Photography in Indonesia 1850s–1940s*. National Gallery of Australia, 2014, pp. 71–73.
- Watenpaugh H. Preserving the medieval city of Ani: cultural heritage between contest and reconciliation. *The Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 73, no. 4, 2014, pp. 528–555 DOI: 10.1525/jsah.2014.73.4.528
- Supartono A., Moschovi A. Contesting colonial (hi)stories: (Post)colonial imaginings of Southeast Asia. *Journal of Southeast Asian Studies*, vol. 51, no. 3, 2020, pp. 343–371 DOI: 10.1017/S0022463420000508